

1. O Eternal Test! Anticipate the Trial of God, the Help in Peril, the Self-Subsisting! For it shall inevitably come upon all of thee very soon. As a matter of fact, it hath come upon all of thee at this moment, so attest thereto! It shall indeed cause a separation between the Káf and the Nún<sup>1</sup> and differentiate between all things, from this day unto the Day in which the imperceptibility of His Essence and the true nature of His Eternality appeareth once again during the wondrous, promised days of the Manifestation in the year of the Mustagháth. This is verily the most resolute truth. That is from the *divine* Trial that shall overtake the whole universe whether seen or unseen!

2. Say: That is the Trial through which souls hath been perturbed and even the shrewd are perplexed, by which the heavens of knowledge and wisdom hath been cleft, and the lands of might and authority hath trembled. Even the Mountains of Glory and Light are crushed by virtue of it.

3. Say: That is the Trial through which the Thrones of Grandeur hath trembled, and the Inhabitants of the Transcendent Tabernacle hath reverted. Even the Spiritual Assembly hath become perplexed within the Sanctity of Eternity.

4. Say: That is the Trial through which the Suns of Radiance hath dimmed, and the Moons of the *divine* Cloud hath lost their lustre. Even the Stars of Education hath fallen from the Heaven of the *divine* Cause.

<sup>1</sup> The Letters B and E respectively.

## لوح الفتنة

حضرة بهاء الله - مائده آسمانی، جلد ٤، الصفحات -

٢٦١ - ٢٦٤

أن يا فتنة البقاء فانتظري فتنة الله المهيمن القيوم بأنّها  
سيأتيكم بالحقّ فها قد آتاكم حينئذ بالحقّ فاشهدون وإنّها  
يفصل بين الكاف والنون ويميّز بين الكلّ من يومئذ إلى  
يوم الذي يظهر مرّة أخرى في أيام بدع موعود بظهور  
غيب ذاته وكنهه بقائه في سنة المستغاث وإنّ هذا الحقّ  
محتوم إنّ ذلك من فتنة يأخذ كلّ الممكّات من كلّ  
غيب وشهود

قل إنّ ذلك من فتنة تضطرب فيها النفوس وتذهل فيها  
العقول وتنفطر بها سموات العلم والحكمة وتنشق أراضي  
العزّ والقدرة ثمّ تندكّ بها جبال المجد والنور

قل إنّ ذلك من فتنة يزلزل بها أعراس العظمة وينقلب  
بها أهل سرادق الرفعة ثمّ يتخيّر بها في قدس البقاء ملأ  
الروح

قل إنّ ذلك من فتنة تظلم بها شمس الضياء وتخفف أقمار  
العماء ثمّ تسقط بها في سموات الأمر أنجم العلوم

5. Say: That is the Trial through which God shall examine every single atom, then all living beings, then all who are upon the earth and within the heavens, then all the worlds.

6. That is the Trial through which the Honored Devotees shall be tested, then those Pure Devotees, then the Angels who enjoy near access *unto God*, then the Assembly of all the worlds.

7. Say: That is the Trial through which all who humbly adoreth and keepeth Faith in God, the Help in Peril, the Most Exalted, the Beloved, shall be compensated through this All-Glorious, Sanctified, Beloved Beauty.

8. That is the Trial through which the Fire of Holiness dieth down, then the Water of the *divine* Arrangement freezeth up, then the Trees of Light convulse, and the Mystical Birds perish.

9. Say: That is the Trial which shall overtake every prudent soul, every judicious person, every elegant speaker, and every faithful king. Even every Prophet that hath been sent!

10. Say: That is the Trial through which every extremity hath been perturbed and all humanity together shall be compensated, some shall be distinguished from others like distinction between the earth and heaven. Nay, even greater than that!

قل إنّ ذلك من فتنة يمتحن الله بها كلّ الذرّات ثمّ كلّ  
الموجودات ثمّ كلّ من في الأرضين والسّموات ثمّ كلّ  
العالمون

وإنّ ذلك من فتنة يفتن بها عباد مكرمون ثمّ عباد مخلصون  
ثمّ ملائكة المقرّبون ثمّ أهل ملاء العالمون

قل إنّ ذلك من فتنة يمحّص فيها كلّ من يدّعي المحبّة  
والإيمان بالله المهيمن العليّ المحبوب بهذا الجمال الممتنع  
البيّ المحبوب

وإنّ ذلك من فتنة ينحمد بها نار القدس ثمّ ينجمد ماء  
الحقيقة ثمّ يهتزّ سدرات النور ويموتن الطّوريون

قل إنّ ذلك من فتنة يأخذ كلّ عارف سليم وكلّ بالغ  
حكيم وكلّ مدبر عليم وكلّ ملك أمين ثمّ كلّ نبيّ رسول

قل إنّ ذلك من فتنة تضطرب بها كلّ الآفاق ويحص  
بها النّاس كلّهم أجمعون ويفرق بعض عن بعض كفرق  
الأرض والسّماء بل أشدّ من ذلك

11. Exalted be God, the One Who manifested this decisive Trial through which He hath distinguished what hath been distinguished during the epoch of every Prophet and Messenger, and even before Them, during the epoch which even the educated hath not grasped. Soon shall He distinguish through that all of that which He shall distinguish during the latter time, and verily this is the Imperceptible, Hidden Mystery that hath been veiled within the Protected Treasury of Holiness which none knoweth except whosoever hath approached God perceiving the *divine* Mysteries clearly with a brilliant perception. That truly is according to the perception of the people within the Realms of the *divine* Reality and the people within the Chambers of the *divine* Cause within reach of the Enigmas of the Illustrious. Should anyone be aided thereby, they would bellow within themselves and their conscience would tremble, but none would ever come to their aid that they may outwardly attest.

12. By the One True God! This Trial shall indeed seize the perception of the subtle hearts and shine brightly into the contemplations of the Holy Ones and the Spirit, then shall the Moonlight of Lordship diminish within the Heaven of the *divine* Cause.

13. Say: By God! Pursuant to this Trial the footsteps of the learned, those who know God by virtue of God, shall falter, and they are within the subtleties of the Cause and were fashioned at a time in which all contemplate with a brilliant perception.

فتعالى الله مظهر هذه الفتنة المحتوم وبذلك فرق ما فرق  
في زمن كلّ النّبّيون والمرسلون ومن قبلهم في زمن التي  
لن يحيط بها علم البالغون وسيفرق بذلك كلّ ما يفرق في  
زمن الآخرون وإنّ هذا السرّ غيب مكنون قد ستر في  
كائنات قدس محفوظ ولا يعرف ذلك إلا من آتاه الله بصرا  
كان عن أبصار الحديد مستور وإنّ ذلك من بصر لو  
ييصرون بها أهل عوالم الحقيقة ثمّ أهل مكامن الأمر في  
سرائر العزّة ليشهقون في أنفسهم ويقشعرون في ذواتهم  
ولن يستطيعن أن يشهدون

تالله الحقّ إنّ من هذه الفتنة تخطف أبصار القلوب  
الغيوب وتبرق أنظار المقدّس والروح ثمّ تخفّ بها في سماء  
الأمر اقمرو الربّوب

قل تالله في هذه الفتنة نزل أقدام العارفين الذين هم  
يعرفون الله بالله وهم في أسرار الأمر والخلق في كلّ  
حين يبصر الحديد ينظرون

14. Say: That is without a doubt the Trial through which the Veils of the *divine* Mysteries shall be torn and the mysteries of *divine* Rapture shall be uncovered, then shall the buried Treasuries of the *divine* Coffers be revealed.

15. Say: By God! Soon shall the examination within this Trial take place, and the devotees of those who do not take their dire situation seriously, even the slightest bit, shall be cast into the Fire. Verily they devote themselves to something other than God.

16. Say: By God! Even the principles of those who hath never been heedless of God and His *divine* Cause, insomuch as a glance, shall be under examination within this Trial, and they are in constant commemoration of *God*. So how much more shall those devotees that hath not known God through this *divine* Cause be tested, through which every Manifestation of the Most High hath been sorely perplexed. For as much as He knoweth the ant from the Cherubim, these are the most obvious embodiments of heedlessness known to God!

17. Say: By the One True God! The footsteps of the learned amongst the people of the Assembly of the Most High, who hath from before been attentive of *God*, possessed understanding hearts, and were honored for the frankness of their spiritual insight amongst the most esteemed embodiments of comprehension, shall slip during this Trial. After what they are indifferent about shall be unveiled for them, they shall scream within themselves and clamor within their conscience, then they shall weep and cry aloud, then beg for help. Should there be *formed* an Assembly of the heavens and the earth for them, of *Pure* Spirit and Constancy, they would surely desire to be saved, nor would they be veiled, in even the slightest bit from this time forward, from this Sanctified Beauty.

قل إنّ ذلك لفتنة تهتك فيها أستار المسترات وتكشف  
أسرار المسررات ثمّ تظهر بها كئاز الصدور

قل تالله سيفتون في هذه الفتنة ويلقون في النار عباد  
الذين ما خطرت ببالهم بأقلّ من ذرة إنهم غير الله  
يعبدون

قل تالله يفتن في هذه الفتنة حقائق الذين لن يغفلون عن  
الله وأمره في طرفة عين وهم كانوا في كلّ حين ان  
يتذكرون فكيف عباد الذين هم ما عرفوا من هذا الأمر  
الذي ينصعق فيه كلّ المظاهر الأعلى قدر ما يعرف النملة  
من زبانية وأولئك هم من جوهر الغفلة عند الله لمشهود

قل تالله الحقّ يزل في هذه الفتنة أقدام كلّ العارفين من  
أهل ملاء العالين من قبل أن يلتفتون أنفسهم أو يفقه  
قلوبهم أو يميزون في ساذج عرفانهم بأعلى جواهر العقول  
فبعد ما يكشف لهم عمّا هم فيه يفرطون إذا يصيحون في  
أنفسهم ويتنعرون في ذواتهم ثمّ يكون ويضجون ثمّ  
يصرخون ولو يكون لهم ملاء السموات والأرض من  
الروح والبقاء يريدون أن يفدون وبأقلّ من أن عن هذا  
الجمال المنيع لا يحتجبون

18. By God! The Holy Spirit is dismayed during these days, the Light of Intimacy is perplexed, and the Secret of Secrets trembleth. Even the Angels of the *divine* Throne are sorely distressed within the Illustrious *Realm* of the Divine Apparition.

19. Say: By God! The Winds shall be examined during this Trial at the time of its tempest, even the vitality of its tempest, then shall the Waters be examined, at the time of its infusion and its discharge, then the Fire at the time in which it blazeth forth and ionizeth.

20. By God! All the lands and the heavens shall indeed be examined, then the suns and the stars, then the moons; then the seas and all its vessels, and its waves and its individual drops, and all of that which hath been animated within it from the marvels of the Handiwork of God, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

21. By God! All things within all things unto all things with vitality shall be examined,<sup>2</sup> and never shall we lose an atmospheric measure of energy over it. That is the Mystery of what hath been revealed aforetime from the very first Beloved of the Omnipotent Realm of God, the Most Exalted, the Apprehender of every knowledge known. It was that Verse that was at that time entrusted to Luqmán,<sup>3</sup> *He said*, O my son! Were the smallest weight of a mustard seed *to come into existence*, even hidden under a rock, or anywhere within the heavens or the earth, the Glory of God<sup>4</sup> would come unto it, and God would attest unto that which they are doing.

تالله إنّ الرّوح القدس تضطرب في تلك الأيام ونور  
الأنس يرتعب وسرّ السرّ يتشعر ثمّ في لاهوت العزّ ملائكة  
العرش يشفقون

قل تالله في هذه الفتنة تفتن الأرياح حين هبوبها بنفس  
هبوبها ثمّ تمتحن المياه حين شربها وجريانها ثمّ النار حين  
الذي تشتعل وتفور

تالله قد يفتن كلّ الأراضي والسّموات ثمّ الشّموس  
والأنجم ثمّ الأقمار ثمّ الأبحار بكلّ سفائها وأمواجها  
وقطراتها وما قدرّ فيها من عجائب صنع الله المهيمن القيوم

تالله تفتن كلّ شيء في كلّ شيء إلى كلّ شيء بنفس  
شيء ولن نخرج منه ذرّات الهواء وذلك سرّ ما نزل من  
قبل على حبيب الأوّل من جبروت الله العليّ العالم المعلوم  
وهو ذلك الآية حين ما وصّى اللّقمان يا بني إنّها إن تك  
مثقال ذرّة من خردل فتكن في صخرة أو في السّموات أو  
في الأرض يأت بهاء الله والله يشهد بما هم كانوا يعلمون

<sup>2</sup> All things - Kullu Shay is equal to 361=19x19

The Examination should be well underway by 361 BE.

<sup>3</sup> Luqmán is known as Mu'ammad "the Long-Lived One" Qur'an Súrah 31

<sup>4</sup> Bahá'u'lláh - بهاء الله - This quote from the Qur'an has a slight variation to it.

22. By God! Shouldst thou consider, thou wouldst witness that the Lamp which hath been lit during the nights meeting with you, though being tested at all times, doth not burn at all, yet the bird doth circle around it, and the lights shineth from it and encompass it, glistening in every observable direction.

23. By God! The Trial shall indeed inquire, the quarrelsome through such contention, and the intense analysis through such scrutiny. The sifter shall sieve and the hairs of every head shall split with a thousand split-ends. Then shall all be subjected to the tribulations caused from the appearance of this Great Trial from which shall appear this bewildering, most ancient, seperation. Its gales hath indeed blown at this time, so shall it draw near in the Year of Distress and overtake all who dwell within the cities, and all who are starving within it.

24. By God and the Manifestation of His Ancient Beauty through His Own Essence for His Own Essence within His Own Essence! Were God to remove the Veils of that which He hath veiled, the feet of the Throne would slip and falter, and the Bearers of the Throne would be disturbed and cause their inmost selves to shatter. Were I to mention this Great Announcement, the appearances of the Trial, and the inquiries into the kindreds of the earth from this time unto all eternity within the timeless durations, by God, never would I be able to exhaust its mention or its characteristics, even were God to recreate the likeness of every ocean seven thousand thousand times over again. So highly exalted is God above this limited example!

تالله لو تنظرون تشهدون بأنّ سراج الذي توقد في الليالي  
تلقائكم يفتن في حين ما يشتعل ثم طير الذي يطوف حوله  
ثم أنوار التي تجلّ منه وأحاطت أطرافه وألقت على  
جهات مشهود

تالله إنّ الفتنة هويفتن والمحك بمحك والتحصيص بمحص  
والغربال يغربل والأشعار ينشق كلّ واحد بألف شقة ثمّ  
يمتحن الشقوق كلّ ذلك من ظهور هذه الفتنة الأعظم  
التي يظهر عن هذا الشطر المهيمن الأقدم وقد هبت  
أرياحها حينئذ فيأتي من قريب في سنة الشداد ويأخذ  
كلّ من في البلاد وكلّ فيه يشبقتون

تالله ومظهر هذا الجمال القديم بذاته لذاته في ذاته لو  
يكشف الله حجاباً عمّا هو المستور ليقع إذا زلزلة في قوائم  
الأعراس ويضطربون حوامل العرش وكاد ذواتهم  
يتفرّقون وإني لو أذكر هذا التباء الأعظم وظهورات فتنة  
وامتحاناته الأقوم من يومئذ إلى أبد الآباد في سرمد  
الدهور تالله لن ينفذ ذكرها ولن يبديد وصفها ولو يجري  
من بعد ما خلق الله كلّ البحور سبعين ألف ألف بمثل  
كلّ ذلك فتعالى الله هذا قليل محدود